



關於玄奘大師靈骨問題

幻生

(續上期)

附錄

幻生按：南京玄武山玄奘塔，有二碑文，一爲褚民誼所撰「唐三藏大遍覺法師玄奘頂骨塔碑記」，一爲張靜波工程師負責興建玄奘塔的工程記要。這二篇文字，對於玄奘大師頂骨發現經過及其玄奘塔的興建，記載甚詳，頗具史料價值。也許由於作者政治人格因素，過去似乎未見刊載。日月潭玄奘寺玄奘大師頂骨旁邊，有其拓本縮小影印的真跡，裝置在二個小型鏡框內，由於字跡太小，似乎不甚爲人注意。六年前，筆者遊玄奘寺時，曾伏於鏡框前將其抄錄下來。現在附錄於後，以存一歷史文獻。

其一

唐三藏大遍覺法師玄奘頂骨塔碑記

吳興褚民誼撰

天生蒸民，有物有則，方類雖異，彝秉無殊。脫借鑑以揚旆，詎無裨於遷善，此輸風質化之功，所以等於開物成務也。矧夫佛門利濟，至勇且仁，慧義弘宣，允中克正，文明所被，四表同光。第自東漢以還，勝典雖闕，圓宗尙闕，遺深汲淺，識者慨焉。玄奘法師，抱志孤征，乘危遠邁，流沙浩渺，雪嶺嶽崮，熱海

濤翻，鐵門瑣峻，遊涉殆遍，傳法而歸，卒使三藏經義，流布神州，凡茲聖教之微言，咸屬法師所嘉惠。宜乎騰聲九域，將日月而無窮；翼教千秋，與乾坤而永大也。

中華民國三十一年十二月廿三日，日本高森部隊，爲建神社，平土於南京中華門外故製造局內之小山，開鑿既深，因得三藏頂骨塔址，循址見壙，而獲石函焉。函側鐫宋明兩代改葬事畧，中置法師頂骨一部，及附葬佛像珠璧瓶鑪，歷代貨幣諸珍物。隊長高森隆介，上其事於日本駐華大使館大使重光葵，以法師爲華夏應化高僧，應慎重將事，使佛法光被東亞。乃於三十二年二月廿三日，舉行奉移典禮，暫供於鷄鳴山麓，文物保管委員會之博物館。四方人士瞻禮者，絡繹道途，誠盛事也。

考法師示寂遺骨，葬於長安滻水之東，繼遷樊川北原建塔。黃巢亂作，塔爲所毀。宋太宗端拱元年，金陵演化大師可政，得法師頂骨於終南山之紫閣寺，奉之南來。仁宗天聖五年，葬於白下長干寺，築塔東崗，用存紀念。長干建於晉，在宋爲天禧，在明爲大報恩寺。元文宗至順三年，天禧寺僧廣演，發塔重建，未異元封。附葬物中之銀箱，會刻文以記其事。明太祖洪武十九年，居士黃福燈，沙門普寶，比丘守仁等，遷東崗之塔於南崗三塔之上，即今發現地也。洪楊以後，塔圯基迷，其名雖存，其址則無能道者矣！往時中央研究院，曾覓其遺址不可得，今無意中得之，蓋有緣焉。三遷三葬，洪武迄今，又六百餘年矣。法相重光，斯其兆年乎！

夫玄奘法師，一意皈依，百折無悔，關山萬里，浩氣常新，貝葉千編，宗風丕著。念一十七年之艱困，益仰高明；撫六五七

部之經文，彌欽博厚。遺骨既見，封葬寧虛，爰集同人，特組重建三藏骨塔籌備委員會。塔式屢擇，基地頻求，終乃承長安玄奘塔之原規，建於首都玄武山之淨域。玄武山者，右撫北極，左攬紫金，背衍湖光，面臨阡陌，居高俯下，指掌全城，用奠法師之靈骨，勝業應無逾此。而北方善信，聞風興起，乃於其年十二月廿八日，舉行分受法師靈骨典禮，奉之北行，建塔故都，俾靈骨光輝，南北並耀。至於原殉諸珍，留復紀緣，庶敦古人風義，別增有關文物，附麗垂後，昭示時代精神。民誼忝司締造之工，深愧壤流之補，集資則賴東亞各國名流之仗義，卜地尤感日本駐華大使谷正之之同勞。今日法益休明，仰賴法師之呵護，勝緣克紹，感承多士之贊襄。謹勒貞珉，藉存顛末。敢云慰乎前哲，聊以式夫來茲。爰爲讚曰：

翳維法師 華夏之光

希眞向道

越國出疆

九死一生

卒成其志

貝葉千編

永垂後世

因緣不滅

法衍彌寬

傳茲靈骨

奠於長干

三顯三潛

幽光耿耀

象教復興

有斯其兆

中華民國三十三年二月廿八日歲次甲申二月初五日爲法師

示寂第一千二百八十一週年紀念日 敬立

其二

中華民國三十一年冬，大唐三藏骨塔故基，由日本高森部隊發現，次年春，重光大使，奉移我「外交部」部長褚公民誼。奉迎後得謀建新塔，諸經過俱鐫褚公所撰碑記中，茲不復贅。靜波恭承褚公大命，主持重建工事，始終躬赴，知之較詳，不能無言，以告後之引據工事者，因爲之記曰：

中華民國三十二年二月六日，隨侍褚公及日本重光大使，蒞中華門外兵工廠土山發掘處，參觀同月廿三日褚公接受法骨殉物奉移供養，因命靜波設計重建，是爲籌建新塔之開始。三月三十日，重光大使返國榮任外相，靜波所擬草圖及計劃，咸由褚公轉交，携日廣徵贊助。四月九日，東亞醫學大會在日舉行，靜波隨褚公前往參加，藉以考察彼邦佛塔建築工事。同月十九日，假座帝

國飯店二樓，展覽所擬計劃，及三藏新塔之模型，褚公與重光外相，署柬奉邀，於是日本佛教徒及名流學者，率皆蒞止，獲益匪淺。五月五日返國，根據在日所得，重行定計，並蒙日本駐華新大使谷正之氏之贊助，躬行踏勘新址時，褚公所發起之三藏骨塔籌備委員會，亦於六月十五日成立。褚公受戴，始以委員長名義負建塔全責，聘靜波爲設計委員，計劃一切。同月廿八日，會議通過塔式，決仿西安玄奘塔之原型。七月廿三日，會議通過新塔決定建於玄武山，靜波受命，實地勘測。八月十九日。新塔圖形繪製就緒，廿七日提會討論，咸以塔高三丈，爲式過低，因復增加二丈，改爲五丈。形式既定，爰即招標，投標者六家，得標者爲公記營造廠，標價爲國幣一百五十五萬元。九月五日署約，遂即興工，清除山地，並劃定建築線。同月九日，褚公因公赴粵，廿一日返京，次日親臨主持破土典禮，決定建塔方位。此後工程積極進行至速，惟山地巖石過多，非先轟炸取平，不易着手。於是公記廠主，另行招商，從事轟炸，而證明文件，輾轉需時，幸得日本探石公司協助，始於十月四日從事開轟。同月十一日，褚公偕日「滿」德各國使節來觀，時水泥已受軍約，市上無從購致。十月廿六日，依所需量數，請日本大使館代爲斡旋，亦以供求不如，未能即決。十二月四日，褚公與日谷大使同來視工，是時塔基巖地均已開成，塔身表面砌築所需之糯米石灰等，亦均備齊，惟水泥不至，工事爲延。於是褚公谷使併力周旋，乃於三十三年一月六日。獲得一部分，同月十日，鋼骨水泥之塔基底脚，賴以築成。三月一日，刻石人黃慰萱，自蘇來京，即開鐫取經路線圖。三日，塔基避潮層完工，塔基牆亦同時砌就。塔身內部襯牆，原擬以水泥黃砂施築，顧水泥艱困，恐礙全工，三月五日，商准褚公改用黃砂冷灰漿爲代，至同月十四日，始勒脚砌平。十八日，初以糯米石灰砌牆，四月九日，底層斗拱擺成，層角齒磚排砌，事關形美，故褚公及谷大使同日臨視。四月十三日，首層樓板紮鐵，翌日澆築混凝土。廿日，奠基石刻完成。五月三日，澆築二層混凝土樓板。是日正午，褚公偕呂榮寰來視。十一日，路

(下轉第21頁)

作家謝冰瑩教授插手，內明「實力」之強，真個是無與倫匹。無怪陳文光居士說：「內明如是第二流，那麼今日佛教界還無第一流雜誌存在！」這樣說，內明登上佛刊界「XXXXX」（此四字萬不敢當，囑「請勿改動」，歉難遵辦，祈諒之。），顯然正是其時，我那個「假以時日」到此要宣告破產了。雖然編者聲言：「不宜妄分次第，徒滋誤會。」我看，就別客氣啦，做一做「XXXX」打甚麼緊？難道要讀者投票不成？

不稱邀得「兩大作家」舊套，而改用「兩大高手」字眼，倒頂新鮮的；好吧，叫「高手」就叫高手，我最隨緣。說真的，「兩大高手」果然「身手不凡」，各有「一手」：談錫永居士介紹「西藏密宗」，取材珍貴，價值極高，文筆生動清新，寫來頭頭是道。圓香居士擅短文，單刀直入，揮灑自如，這樣明快俐落，精悍有力的筆鋒，最適宜寫論文或評述一類文字，屈在「筆譚」裏，有點不像，對嗎？

「高手」們絞盡腦汁，揮動筆桿，苦爬格子，是爲了豐富弘法園地。

編者曉夕勞苦，運籌帷幄，進行灌溉工作，是爲了弘法園地的華果，長得更甜、更香、更美、更能發揮推動佛教文化作用，爭取更多的讀者，引進更多的人。

陳文光居士發出呼籲、陳志偉、大成、雷國輝象居士，接着以實際行動來響應，是爲了弘法園地壯大起來，堅強下去，繼往開來，持久下去——可以預見，將還有愛護佛教文化的大德們，出面響應。

這說明什麼？這說明弘法文化事業，是廣大信徒共有的，不能長期由妙法寺「担大旗」。

我們並不懷疑洗塵法師的魄力，也相信妙法寺的經濟能力；不過，一本大受歡迎的大眾佛刊，由一個單位來獨力承擔，似乎說不過去，大家也不好意思。

本來，普通一般雜誌，有了讀者支持，便一紙風行，暢銷無阻，而佛教刊物發展，向來就有點不正常，經濟來源，老是向人伸手。

以其長期靠人面關係去拉，何不組織一個董事部，聘請董事若干，指定每位董事負責經費若干。

就如新加坡千佛山建萬佛寶塔那個辦法，規定董事長五萬元，董事五百元，打算聘足一萬名董事，就有五百零五萬元。將這筆基金，存入銀行生息，或買樓收租，維持長年經費而有餘，到時還有力量改進爲半月刊，爲週刊，爲佛教日報。這個建議，不知合不合當地情形？中不中大家胃口。

我這樣吶喊，明知像蚊子上歌台，不自量力，到底台下反應如何？觀衆會有怎樣回響？我要「謝幕」了。

祝願

大家輕安，法喜充滿。

一九七五年十一月一日

(上接第9頁 關於玄奘大師靈骨問題)

線圖框石完工。十七日，褚公私人集欸添建之牌坊，及山麓進出口之工程署約，次日勘定是項路線及牌坊位置。二十日，澆築三層混凝土樓板。廿五日，鑲砌取經路線圖碑石入牆。次日，三藏法師事蹟碑鐫刻工竣。廿九日，與地藏廟交涉上下山路線讓地問題，並即署約。三十一日，澆築四層混凝土樓板。六月二日，掘築牌坊底脚，七日，澆築牌坊柱基（幻生按：玄奘塔前之牌坊，其上橫額，書有「益仰高明」四字；兩柱有一對聯：「勵經心經其經以取經，百折無回傳大藏；本道意道所道而爲道，一誠獨往見真如。」）。十一日，全場工作人員舉行祀魯班師合尖典禮，褚公親臨參加。十二日，塔身所用磚料全部運至。十三日，三藏法師事蹟碑發拓。十六日，牌坊工程澆築鞦韆脚。十七日，第一號平台石塊墻落成；塔頂澆築水泥混凝土。廿一日，褚公臨行安鉢禮。七月五日，重建三藏骨塔籌備委員會，柬邀各界舉行結頂儀式，隆重莊嚴，得未曾有。建塔工事，至此已成。他日過京滬路，遙見塔尖巍峨，有發爲無量功德之讚歎者，皆褚公熱誠毅力之所樹也。頂骨奉安文物附葬典禮，已定於九月十二日舉行，並訂於十月十日爲全塔落成紀念日。屆時善信逢迎，可以預卜，茲特撮記其要，以備覽觀。材料人工，列表如下。（畧）